

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ФТД.01 Иностранный язык (технический перевод)

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

13.03.02 Электроэнергетика и электротехника

Направленность (профиль)

13.03.02.31 Электроэнергетика

Форма обучения

заочная

Год набора

2021

Красноярск 2022

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили _____

ст. преподаватель, Антолиновская В.М.

должность, инициалы, фамилия

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (заочники)» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования подготовки бакалавров.

Обучение иностранному языку в вузе технического профиля должно иметь коммуникативно-направленный и профессионально-ориентированный характер. Основной целью курса «Иностранный язык (заочники)» в неязыковом вузе является обучение практическому владению разговорно-бытовой речью и языком специальности для активного применения иностранного языка как в повседневном, так и в профессиональном общении.

1.2 Задачи изучения дисциплины

Основной задачей дисциплины «Иностранный язык (заочники)» является развитие у студента способности пользоваться иностранным языком, как средством разговорно-бытового общения, базовой и специальной лексикой и основной терминологией по направлению подготовки и владеть навыками в устной и письменной коммуникации; формирование умения аргументировать собственные суждения на основе полученных данных, анализировать и делать выводы по техническим проблемам, возникающим в профессиональной деятельности, на английском языке.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	
УК-4.2: Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке	жанры письменной коммуникации типы жанров письменной коммуникации в бытовой и деловой сферах методы и технологии устной коммуникации на иностранном языке вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате деловой корреспонденции на иностранном языке следовать основным нормам, принятым в устном деловом общении на иностранном языке навыками письменной речи в профессиональной сфере на иностранном языке основами профессиональной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах)

1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

URL-адрес и название электронного обучающего курса: ЭОК «Иностранный язык», точка доступа: <https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=112>, на сайте СФУ <https://e.sfu-kras.ru>.

Электронный обучающий курс «Иностранный язык», часть 1 <http://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=1008>

Электронный обучающий курс «Иностранный язык», часть 2 <http://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=1090>

Электронный обучающий курс «Спецглавы английского языка», часть 1 <http://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=1020>

Электронный обучающий курс «Спецглавы английского языка», часть 2 <http://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=1080>.

2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. час)	Семестр					
		1	2	3	4	5	6

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

		Контактная работа, ак. час.							
№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
				Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
		Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
1. Модуль 1. Энергоснабжение									
	1. Энергоснабжение (Power transmission and distribution) Предлоги (Prepositions), модальные глаголы (Modal Verbs), Причастия (Participle I, Participle II), их функции в предложении. Времена группы Continuous. 2. Изучение терминологии по теме. Перевод комплекта			6					
	2.							62	
	3.								
	Всего			6				62	

4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1 Печатные и электронные издания:

1. Mark G., McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use Elementary: [приложение к книге McCarthy M. "English Vocabulary in Use"] (Cambridge: Cambridge University Press).
2. Cotton D., Falvey D., Kent S., Foley M. Language Leader. Upper Intermediate: course book and CD-ROM(S. 1: Pearson).
3. Луговая А.Л. Английский язык для студентов энергетических специальностей: учеб. пособие(М.: Высшая школа).
4. Юрданова В. Н., Ткачева Н. А., Грядунова О. В., Анталиновская В. М. Английский язык: учеб.-метод. пособие для самостоят. работы [для студентов электротехнич. спец.](Красноярск: СФУ).
5. Аронова Р. В. Иностраный язык. Successful Presentation: учеб.-метод. пособие [для студентов-специалистов и бакалавров 2 курса транспортного факультета ПИ СФУ](Красноярск: СФУ).
6. Юрданова В. Н. Английский язык. Грамматика: метод. указ. для студентов 1 курса электромехан. фак.(Красноярск: ИПЦ КГТУ).
7. Юрданова В. Н. Английский язык. Разговорные темы: Метод. указ. для студентов 2 курса ЭМФ(Красноярск: ИПЦ КГТУ).
8. Юрданова В. Н., Трушкова Т. В., Алмабекова О. А. English for energy engineering students: учебное пособие(Красноярск: СФУ).
9. Юрданова В. Н., Ткачева Н. А., Грядунова О. В., Анталиновская В. М. Английский язык. Практика технического перевода (часть 1): учеб.-метод. пособие [для студентов электротехнич. спец.](Красноярск: СФУ).

4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):

1. Пакет программ Microsoft Office.

4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Каждый обучающийся обеспечивается:
2. – учебно-методической документацией и материалами по всем учебным курсам, дисциплинам (модулям) образовательной программы (содержание каждой из таких учебных дисциплин (модулей) представлено в сети Интернет и локальной сети Университета);
3. – доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по основным изучаемым дисциплинам и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет);
4. – доступом к библиотечному фонду (см. сайт СФУ, раздел «Библиотека»);

5. – доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа – авторизация по IP-адресам СФУ), в том числе:
6. а) к базе EastView – журналы по гуманитарным наукам;
7. б) к научной электронной библиотеке Elibrary (elibrary.ru);
8. в) к электронной библиотеке диссертаций РГБ (условия доступа – по логину/паролю с компьютеров НГБ СФУ; постраничный просмотр, печать и постраничное сохранение диссертации в графическом формате);
9. В виртуальном зале Электронной библиотеки СФУ в разделе «Словари» представлены онлайн-словари, ссылки на словарные ресурсы Интернета, подробные описания типов словарей. В разделе «Справка» представлена справочная литература. В виртуальных читальных залах СФУ содержится 39 лингвистических словарей и энциклопедий. Электронная система «Книгообеспеченность» предоставляет списки учебных изданий (с указанием количества экземпляров): – по дисциплинам факультета или института, – по дисциплинам кафедр, – по курсу, по семестру, – по отдельной дисциплине, – по заданным хронологическим рамкам. Доступ и
10. консультирование по этой системе: сектор книгообеспеченности учебного процесса. Электронные читальные залы расположены в корпусах университета на пр. Свободном, ул. Киренского, ул. Маерчака, в Академгородке.

5 Фонд оценочных средств

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

1 Учебные специализированные аудитории (оснащение презентационным комплексом; аудио и видео техникой)

2 Компьютерные классы с доступом в интернет